

USA

Panasonic®

Thank you for purchasing this
Panasonic product.

感謝您購買 Panasonic の產品。

본 Panasonic 제품을 구입하여 주셔서 감사합니다.

Merci d'avoir acheté cet appareil Panasonic.

Gracias por comprar este producto Panasonic.

Operating Instructions

Automatic Rice Cooker/Steamer

Household use only

使用説明書

自動電飯鍋 僅供家用

사용설명서

자동 밥솥/찌기 가정용으로만 사용 가능

Consignes d'utilisation

Cuiseur de riz/à vapeur automatique

Usage domestique uniquement

Instrucciones de funcionamiento

Olla arrocera automática/Olla a vapor

Uso doméstico únicamente

ENGLISH

文
中

한글

FRANÇAIS

ESPAÑOL

Model No. / 型號 / 모델 번호 / Modèle n° / Modelo No. : SR-G10FG CONTENTS SR-G18FG

Important Safeguards.....	2
Cautions.....	3-4
Parts Identification.....	5
How to cook.....	6
How to steam food.....	7
How to clean.....	8
Troubleshooting.....	9
Specifications.....	9
Warranty Card USA.....	44

Before operating this product,
please read these instructions
completely.

目录

重要安全注意事項.....	10
注意事項.....	11-12
部件識別.....	13
如何煮飯.....	14
如何蒸食物.....	15
如何清潔.....	16
故障排除.....	17
規格.....	17

在开始使用此锅前，请详细阅读各项
指示。

목차

중요한 안전 대책.....	18
경고.....	19-20
부분 설명.....	21
취사 방법.....	22
음식을 찌는 방법 모델.....	23
닦는 방법.....	24
고장 수리.....	25
제품 사양.....	25

본 제품을 사용하기 전에,
다음의 설명을 모두
읽어보시기 바랍니다.



SOMMAIRE

Mises en garde importantes.....	26
Précautions.....	27-28
Identification des pièces.....	29
Comment effectuer la cuisson.....	30
Comment cuire les aliments à la vapeur.....	31
Comment nettoyer.....	32
Guide de dépannage.....	33
Spécifications.....	33

Prière de lire entièrement ces
instructions avant de faire
fonctionner l'appareil.

CONTENIDO

Medidas de seguridad importantes.....	34
Precauciones.....	35-36
Identificación de Partes.....	37
Cómo cocer.....	38
Cómo vaporizar los alimentos.....	39
Cómo Limpiar.....	40
Resolución de Problemas.....	41
Especificaciones.....	41

Antes de operar esta unidad, por
favor lea estas instrucciones
completamente.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. **Do not** touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electrical hazards as shocks, **do not** immerse cord, plug and Rice Cooker in water or other liquids.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner.
Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
11. Extreme caution must be used when moving an appliance containing hot oil or other hot liquids.
12. Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.
13. Do not use appliance for other than intended use.

14. SAVE THESE INSTRUCTIONS

This product is intended for household use only.

CAUTION

- A. A short power-supply cord is provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
 - B. The cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.
 - C. The use of extension cords is not recommended.
-

This appliance has a polarized plug: (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

Cautions : To prevent the risk of fire, electric shock, or personal injury, observe the following instructions.

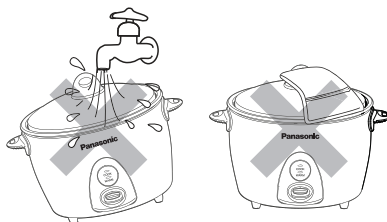
Before use, remove the paper located between the cast heater and the pan. Be sure to keep the rice cooker out of the reach of children especially when cooking rice.



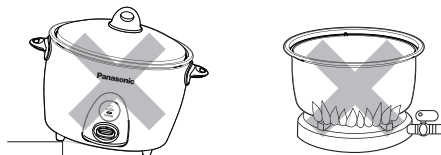
Always keep the outside bottom of the pan and the cast heater clean and dry. Any foreign matter found should be removed immediately.



Avoid exposing the rice cooker to water or placing the rice cooker near water supply. The rice cooker should not be covered with cloth or any object while in use.



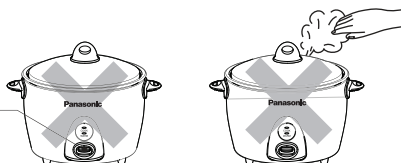
The rice cooker should not be placed on uneven surface. Do not use the pan directly on an open flame.



Cautions : To prevent the risk of fire, electric shock, or personal injury, observe the following instructions.

If the indicator light does not turn on while pressing the switch, do not place or insert any objects or utensils on the switch, as it may cause the rice cooker to malfunction. The problem should be corrected by an authorized factory service center. Be careful of the steam when the rice cooker is being used.

other object



Do not damage the power cord and do not attempt to repair it if it is damaged. Consult your nearest authorized service facility for repair or replacement of the power cord or power plug. Ensure that the power plug fits properly into the wall outlet and that is properly inserted.



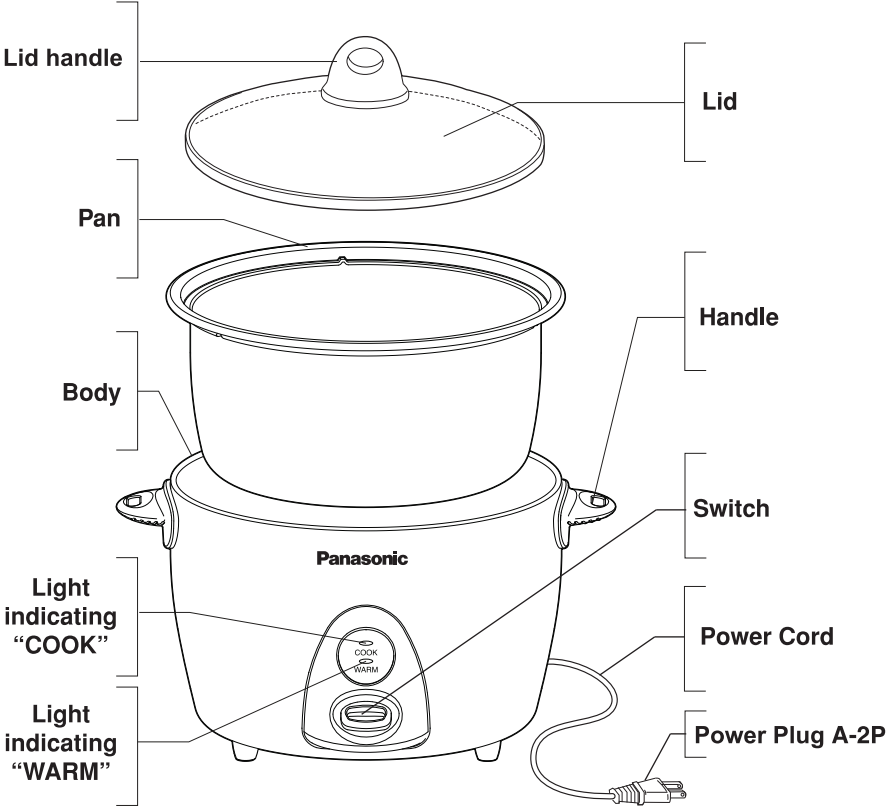
Prevent ants or insects getting in the rice cooker, as they may cause the rice cooker to malfunction.

Do not substitute the pan with other container, as it will cause the rice cooker to malfunction. Only the pan included with the rice cooker should be used.

Do not apply force onto the center of the pan as there is the possibility of damage to the pan



Parts Identification



CAUTION - To prevent fire or electric shock, discontinue use immediately if the power cord is damaged. Take appliance to a service center for cord replacement.

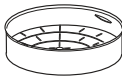
Accessories



Measuring Cup
(Approximately 180 mL)



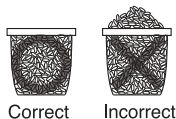
Scoop



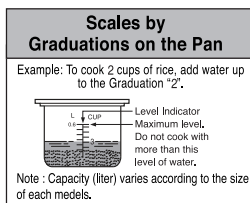
Steaming Basket

How to cook

- 1** Measure rice with the measuring cup provided. Then rinse the rice thoroughly using other container.

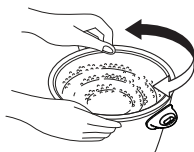


- 2** Put the rinsed rice in the pan and add water according to the scales shown in the table below.



- Adjust the quantity of water to your personal taste.
- Soak rice in water at least for 30 minutes for better rice cooking.

- 3** Place the pan into the body. Make sure the pan is directly in contact with the cast heater by turning it slightly from right to left until it settles properly.



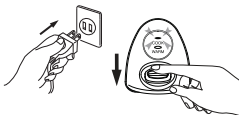
- Wipe the surface of the pan before use. If it is wet, it may cause noise while cooking. Any foreign matter between the pan and cast heater may damage the unit.

- 4** Close the lid firmly.



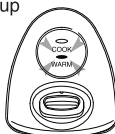
- If lid is not securely closed, cooking will be affected.
- Do not open the lid when in use.

- 5** Plug in and press the switch. The light indicating "COOK" will be on. The cooking will start immediately.



- Do not plug in the unit until you are ready to cook. Otherwise, rice may be ruined.
- If the pan is not in the unit, cooking will not begin.

- 6** When the rice is cooked the switch will move up to the keep warm and the light indicating "WARM" will be on instead. This shows that the warming function is working. After the switch pops up, leave the lid closed for at least 15 minutes to steam rice. Then mix the rice well by using the supplied scoop to allow water vapor to escape.



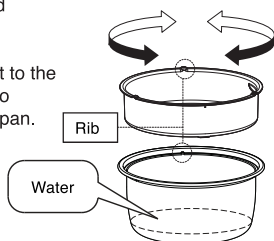
- The warming function continues until the unit is unplugged.

- 7** Unplug the unit when finished.



How to steam food

- 1** Add water into the pan and place the steaming basket on the pan. Slightly turn or adjust the steaming basket to the left and right until it fits onto the ribs at the edge of the pan.



- If cooking rice at the same time, DO NOT cook beyond following capacity.

	Rice (cups)
1.0 L	3
1.8 L	4

- 2** Place the pan into the body and add foods (place in dish if required).



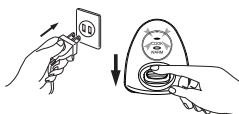
- Wipe the surface of the pan before use. If it is wet, it may cause noise while steaming. Any foreign matter between the pan and cast heater may damage the unit.

- 3** Close the lid firmly.



- If the lid is not securely closed, steaming will be affected.
- Do not open the lid when in use.

- 4** Plug in and press the switch. The light indicating "COOK" will be on. The steaming will start immediately.



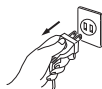
- Do not plug in until you are ready to steam.
- If the pan is not in the unit, steaming will not begin.

- 5** Time the steaming manually. The unit will automatically switch to "WARM" when water in the pan has completely evaporated.



- When the food is cooked, the steaming can be canceled by unplugging the unit.

- 6** Unplug the unit when finished.



- The warming function continues until the unit is unplugged.

- 7** Remove foods, then the steaming basket and finally pour out remaining water.

- Be careful of the hot water in the pan.

How to clean

Caution: Make sure the rice cooker is sufficiently cooled down before cleaning.

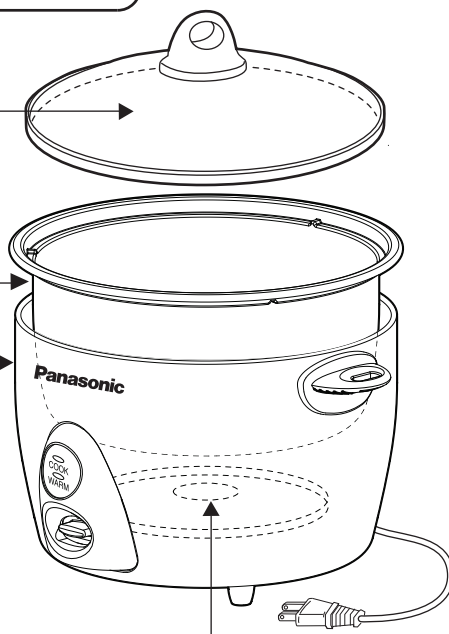
Unplug before cleaning. Check if there is any dirt sticking on the power plug and power cord. The dirt should be removed immediately. Do not use benzine or thinner in wiping and cleaning the rice cooker.

Lid / Pan

Soak the lid and pan with warm water and wash with a sponge. Do not use scrubbers in cleaning.

Body

Wipe with a damp cloth. Do not immerse the body in water.



Cast Heater

If an object has stuck on the Cast Heater, lightly polish it off using fine sandpaper of about # 600 / steel wool. Then wipe with a damp cloth.

Accessories



Measuring Cup



Scoop



Steaming Basket

Always wash with dishwashing liquid and sponge after use.

Troubleshooting

■ Case of equipment failure? Check according to the following item :

Problems Description	Cooking Problems					Keep Warm Problems			No power	Emits strange sounds
Possible Cause	Rice too hard	Rice is half-cooked	Rice too soft	Viscous liquid overflows	Bottom is scorched	Rice has unusual smell	Rice changes color	Rice is too dry		
Rice to water ratio not correct	●	●	●	●	●				Unplug the rice cooker from the wall socket. Check circuit breaker. If circuit breaker is ok then take the rice cooker to the nearest authorized service center.	Popping sounds are caused when water trapped between the pan and the cast heater evaporates. This can cause damage to the pan and cast heater.
Rice not rinsed well enough				●	●	●	●			
Pan bottom dented or uneven	●	●			●					
Foreign matters between pan and cast heater	●	●	●		●	●	●			
Rice cooked with oil	●	●			●	●	●			
Rice not fluffed (mixed) after cooking	●		●		●					
Keep Warm is used for longer than 5 hrs or amount of rice being kept warm is too small						●	●	●		
Foreign matters left in pan during Keep Warm						●				
Rice being kept warm was at room temperature or colder or cold rice added to warm rice						●				
Lid is not securely closed?						●		●		
Pan was not clean or odors from previous cooking remain in pan					●	●				
Power cord was unplugged or the switch was turned off during cooking		●				●				

Specifications

Model		SR-G10FG	SR-G18FG
Power Supply		120 V ~ 60 Hz	
Power Consumption	Cooking	450 W	650 W
	Warming	44 W	45 W
Capacity		1-5.5 cups (0.18 - 1.0 L)	3-10 cups (0.54 - 1.8 L)
Net weight (approx.)		2.1 kg	2.7 kg

紧要安全注意事项

当使用电器，应遵守基本安全事项包括下列各项：

1. 阅读所有的指示。
2. 勿接触烫的外壳，使用把手或盖顶。
3. 避免触电、漏电的危险，请勿将电线、插头、锅身浸泡在水或其他液体中，锅盖与内锅除外。
4. 当孩童在使用或接近本锅任何装备时，必须有成人在旁督导。
5. 不使用时或在清理之前，把插头拔开插座。等锅子冷却后再安装或拆卸零件时。
6. 当电线、插头破损或装备不能使用、或因任何原因损坏，请将这些装备送往最近的服务中心检修或调整。
7. 非经装备工厂推荐的配件可造成危险。
8. 请勿在户外使用。
9. 请勿让电线垂挂在桌边或柜旁。请勿触摸热外壳。
10. 请勿放在或靠近瓦斯或电炉，或热的烤箱。
11. 当锅子装有热油、汤液，移动时要特别留意。
12. 先将电线插入配件再将插头插入插座。停止使用时，先关掉开关再拔掉插头。
13. 请勿把装备用在其他用途。

14. 请把这份操作指示保存好。

本产品是供家庭使用。

注意

- A 配有短电源線（或線組），以減少長線纏繞或將人絆倒的隱患。
- B 也提供長線組或延長線，但使用時要小心。
- C 如果使用長線組或延長線，
 - 1 線組或延長線標記的額定功率應該至少和電器的額定功率一樣大。
 - 2 如果電器是接地的，延長線也應該是接地的三股線，并且
 - 3 長線應該整理好，不要搭在操作台或桌子上，以免孩子拉扯或人不小心絆倒。

本装备具有特殊插头（其内片一面比另一面宽）。为安全考量，此插头只适用于单一方向特殊插座。若插头与插座不合，请向合格电工查询。请勿忽略本安全事项。

注意事項

為了防止發生火災、電擊或人身傷害的風險，請遵守下列說明。

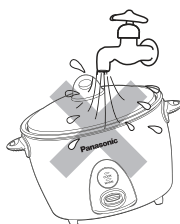
使用前，先把加熱盤和內鍋之間的紙取出。
確保將電飯煲放在孩子夠不著的地方，
尤其是在煮飯時。



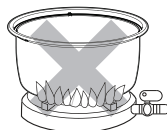
始終保持內鍋的外底和加熱盤清潔乾燥。
發現任何異物應立即清除。



避免電飯煲接觸水，
或將電飯煲放在水龍頭附近。
電飯煲在使用時不
能蓋上布或其他任何東西。



電飯煲不能放在不平的表面上。
不要將內鍋直接置於明火上。

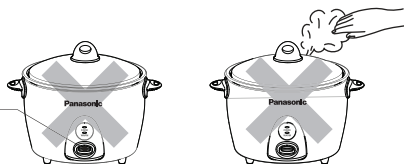


注意事項

為了防止發生火災、電擊或人身傷害的風險，請遵守下列說明。

如果按下開關后指示燈不亮，
請不要在開關上放置任何東西，
因為有可能導致電飯煲出現故障。
出現該問題應該找有資質的電工修理。
電飯煲在使用時要小心蒸汽。

其他項目



不要損壞電源線，
如果損壞不要自己修理。
要修理電源線或電源插頭，
請諮詢離您最近的授權服務站。
確保電源插頭完全插入牆上插座。



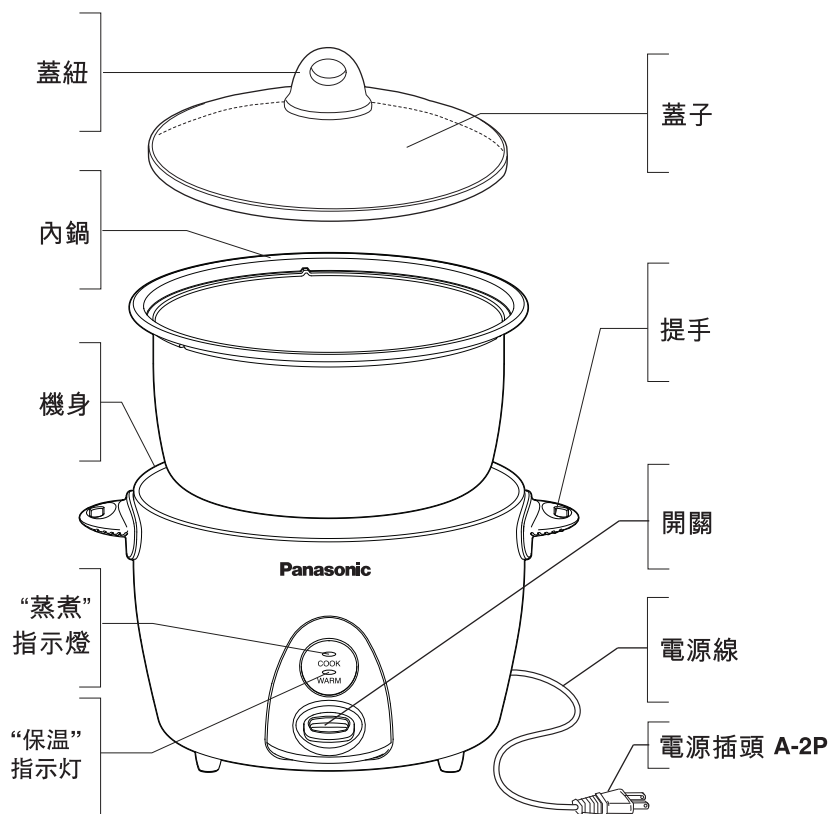
防止螞蟻或昆蟲進入電飯煲，
因為它們可能會導致電飯煲出現故障。

不要將內鍋換成其他容器，
因為有可能導致電飯煲出現故障。
應該只使用電飯煲附帶的內鍋。

不要向內鍋中央施加力。
這會損壞內鍋。



部件識別



注意 - 為了防止發生火災或電擊，
電源線損壞后要立即停止使用。
要將電器送到服務中心更換電源線。

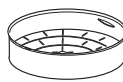
配件



量杯
約 180 mL



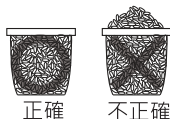
勺



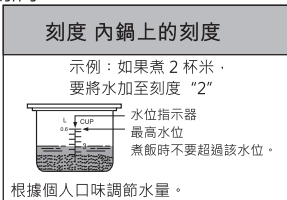
蒸籠

如何煮飯

- 1** 用配備的量杯量取適量大米。
然後倒入其他容器淘洗大米。



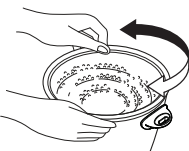
- 2** 把淘過的大米倒進內鍋，
按照下表所示的刻度加水。



- 配合您的口味可適當調整水份。

- 為獲得更好效果，
將大米至少浸泡 30 分鐘。

- 3** 將內鍋放入機身內。
將內鍋稍微往左轉動，
直到將它放好，
確保內鍋與加熱盤直接接觸。



- 使用前擦拭內鍋表面。
如果是濕的，
可能會在煮飯時產生噪音。
內鍋和加熱盤之間的任何
異物都可能損壞電器。

- 4** 將蓋子蓋緊。



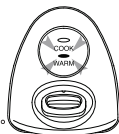
- 如果蓋子沒蓋緊，
煮飯會受到影響。
- 使用時不要打開蓋子。

- 5** 把插頭插上，按下開關。
“蒸煮”指示燈就會亮。
煮立即開始煮飯。



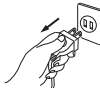
- 準備好煮飯時再插電源線。
否則大米可能會被燒壞。
- 如果內鍋不在電飯煲內，
就不會開始煮飯。

- 6** 當米飯煮熟後，開關會向上彈到保溫處，
指示燈也會顯示“保溫”。
這表明保溫功能正在運行。
開關彈起後不要打開蓋子，
要至少再燜 15 分鐘，直到米飯完全蒸熟。
用勺子將米飯攪拌好。



- 在拔掉插頭前，
保溫功能會繼續運行。

- 7** 拔下插頭。



如何蒸食物

1

往內鍋中加水，
並將蒸籠放在內鍋上。
稍微往左右轉動或調整蒸籠，
直到它卡在鍋沿的加強筋上。

- 如果同時煮飯，
不要超過下列所示的容量

	大米（杯）
1.0 公升	3
1.8 公升	4

2

將內鍋放入機身內，
並加入食物。
（如果需要可放上盤子。）

- 使用前擦拭內鍋表面。
如果是濕的，
可能會在蒸食物時產生噪音。
內鍋和加熱盤之間的任
何異物都可能損壞電器。

3

把鍋蓋蓋嚴。

- 如果蓋子沒蓋緊，
蒸食物將受到影響。

4

把插頭插上，按下開關。
“蒸煮”指示燈就會亮。
會立即開始蒸。

- 準備好蒸時再插電源線。
- 如果內鍋不在電飯煲內，
就不會開始蒸。

5

手動調節蒸的時間。
當鍋中的水完全蒸發後，
電飯煲會自動切換到“保溫”狀態

- 食物蒸熟後，可以拔掉插頭。

6

拔下插頭。

- 在拔掉插頭前，
保溫功能會繼續運行。

7

取出食物，然後將蒸籠取出，
并把剩餘的水倒掉。

- 小心鍋中的熱水。

如何清潔

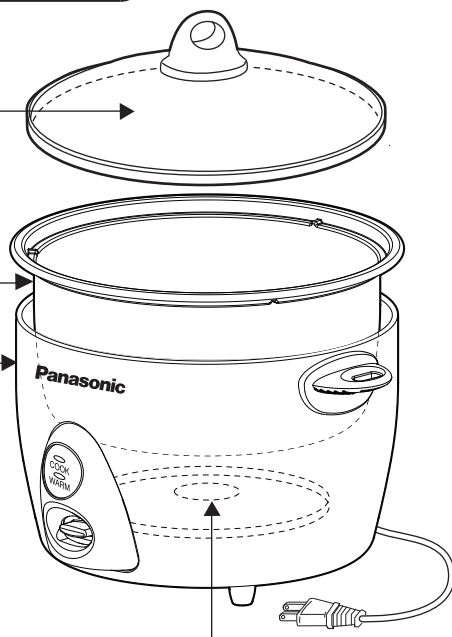
清潔之前要拔掉插頭。檢查電源插頭和電源線上有沒有粘上臟東西。如果有要立即清除。
在擦拭和清潔電飯煲時不要使用輕油精或稀釋劑。

蓋/鍋

將蓋子和鍋泡在溫水中，
用海綿清洗。
清潔時不要使用刷子。

機身

用濕布擦拭。
不要將機身浸在水中。



加熱盤

如果有東西卡在加熱盤中，用 # 600 左右的砂紙/鋼絲球將它輕輕擦掉。
然後用濕布擦拭。

配件



量杯



勺



蒸籠

用完后一定要用洗潔精和海綿清洗。

故障排除

■ 設備出現故障怎麼辦？根據下列條目進行檢查：

問題描述	蒸煮問題					保溫問題			不通電	發出異常聲音
	可能的原因	米飯太硬	米飯夾生	米飯太軟	粘液流出	底部烤焦	米飯有異常氣味	米飯變色	米飯太幹	
大米與水的比例不正確		●	●	●	●	●				● 當留存在內鍋和加熱盤之間的水分蒸發時，會開始作響。這可能會損壞內鍋和加熱盤。 ● 將電飯煲的插頭從牆上插座內拔下。 ● 檢查斷路器。如果斷路器是好的，就要將電飯煲送到最近的授權服務中心修理。
大米沒有淘乾淨					●	●	●	●		
鍋底凹陷或不平		●	●			●				
內鍋和加熱盤間有異物		●	●	●		●	●	●		
煮的大米中有油		●	●			●	●	●		
米飯煮熟後沒有弄松（攪拌）		●		●		●				
保溫功能持續了 5 小時以上或保溫狀態下的米飯太少。							●	●	●	
保溫的米飯處於室溫，或往溫熱的米飯中加入了較涼的米飯。							●			
蓋子沒蓋緊							●		●	
內鍋不乾淨或者有以前煮飯殘留的異味。						●	●			
煮飯期間拔掉電源線或關掉開關了			●				●			

中文

規格

型 號		SR-G10FG	SR-G18FG
電源		120 V ~ 60 Hz	
功耗	煮飯	450 W	650 W
	保溫	44 W	45 W
容積		1-5.5 杯 (0.18 - 1.0 L)	3-10 杯 (0.54 - 1.8 L)
淨重（約）		2.1 公斤	2.7 公斤

중요한 안전 대책

전기기구 사용 시, 다음과 같은 기본 안전 예방책을 준수하여 주시기 바랍니다:

1. 모든 설명을 읽어 주십시오.
2. 뜨거운 표면을 만지지 마십시오. 손잡이를 사용하여 주십시오.
3. 감전 사고를 예방하기 위해, 뚜껑과 팬을 제외한 코드, 플러그 및 전기밥솥을 물이나 어떤 액체에도 넣지 마십시오.
4. 어린이가 있을 경우에는, 어떠한 전기 가전 사용 시에도 주의가 필요합니다.
5. 비사용 시 및 세척 전에는 콘센트를 빼주시고, 부품을 넣거나 빼기 전에 제품을 서늘한 곳에 보관하십시오.
6. 손상된 코드 또는 플러그를 가전제품에 사용하지 마시고, 가전제품의 기능 불량 또는 어떠한 방식으로든 손상이 된 경우에도 사용을 중단하여 주십시오.
점검, 수리 또는 정비를 위해 가전제품을 가까운 서비스 센터에 맡기십시오.
7. 가전제품 제조업체가 추천하지 않은 장착 부품의 사용은 위험을 초래할 수 있습니다.
8. 옥외에서 사용하지 마십시오.
9. 코드를 테이블 또는 조리대 가장사리에 걸치지 마시고, 뜨거운 표면에 닿지 않도록 하십시오.
10. 뜨거운 가스, 전기 버너 근처 또는 뜨거운 오븐 안에 놓지 마십시오.
11. 뜨거운 기름 또는 액체를 담은 가전제품을 옮길 때에는 큰 주의가 필요합니다.
12. 항상 플러그를 가전제품에 먼저 연결하고, 콘센트에 코드를 꽂아주십시오. 전원을 끌 때에는, 모든 조절 장치를 "끄기"로 바꾸어주시고, 플러그를 콘센트에서 빼주시기 바랍니다.
13. 가전제품을 의도된 목적 이외의 용도로 사용하지 마십시오.

14. 다음의 설명을 숙지하여 주십시오

본 제품은 가정에서의 용도로 제조되었습니다.

NOTE

- A. 긴 코드가 얹히거나 코드에 걸려 발생하는 위험을 줄이기 위해 짧은 전원 코드 (또는 코드 세트)가 제공되었습니다.
- B. 긴 코드 세트 또는 연장 코드도 이용 가능하며, 사용 안전이 숙지되었다면, 사용할 수 있습니다.
- C. 만약 긴 코드 세트나 연장 코드를 사용하신다면,
 - (1) 긴 코드 세트 또는 연장 코드에 표시된 전기 등급이 최소한 가전제품의 전기 등급 이상이어야만 합니다.
 - (2) 만약 가전제품이 접지 유형이라면, 연장 코드도 접지 유형의 세 개의 선을 가진 코드이어야만 하며,
 - (3) 긴 코드를 잘 정리하여, 어린이가 빼거나 실수로 밟을 수 있는 조리대 또는 테이블 위에 걸치지 마십시오.

본 가전제품에는 편평 플러그가 있습니다: (플러그의 한쪽 금속 부분이 다른 쪽 보다 넓습니다).

안전성을 갖춘 본 플러그는 편평 콘센트에 한 방향으로만 꽂을 수 있습니다.

만약, 플러그가 콘센트에 맞지 않는다면, 전기 기술자에게 문의하십시오.

본 안전 플러그를 오용하지 마시기 바랍니다.

경고

화재나 감전의 위험 또는 상처를 입지 않기 위해,
다음의 설명서를 숙지하여 주시기 바랍니다.

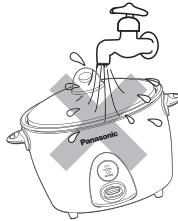
사용 전, 주조 히터와 팬 사이에 있는 종이를
제거하여 주십시오.
밥을 지을 때, 전기 밥솥을 어린이의 손이
닿을 수 없는 곳에서 사용하여 주십시오.



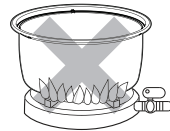
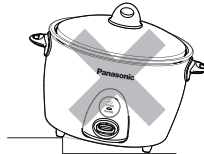
팬과 주조 히터의 외부 바닥이 항상 청결하고
건조할 수 있도록 유지시켜 주십시오.
어떠한 이물질이 발견된 경우에는 즉각
제거하여 주십시오.



전기밥솥을 물에 닿게 하거나, 수도 근처에
놓지 마십시오.
전기밥솥을 사용 시, 천이나 물건을 위에
올려놓지 마십시오.



전기밥솥을 평평한 곳에 놓고
사용하십시오.
가스를 튼 상태에서 팬을 직접 사용하지
마십시오.

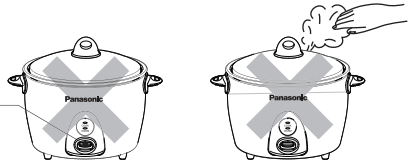


경고

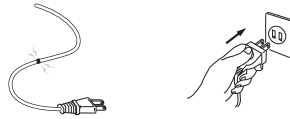
화재나 감전의 위험 또는 상처를 입지 않기 위해,
다음의 설명서를 숙지하여 주시기 바랍니다.

만약, 스위치를 누르고 있는 중에
표시에 있는 불이 켜지지 않는다면,
전기 밥솥의 기능이 상실될 우려가
있으므로, 스위치 위에 어떠한 물건도
놓지 마십시오.
이 문제는 전기 기술자가 수리할 수
있습니다.
전기밥솥 사용 시, 증기를
조심하십시오.

다른 물건



전원 코드가 손상되지 않도록 주의하시고,
손상된 경우에는 고치려고 하지 마십시오.
코드 또는 플러그를 수리하기 위해 가까운
서비스 센터에 연락하십시오.
플러그가 콘센트에 끝까지 들어가며 잘
맞는지 확인하여 주십시오.



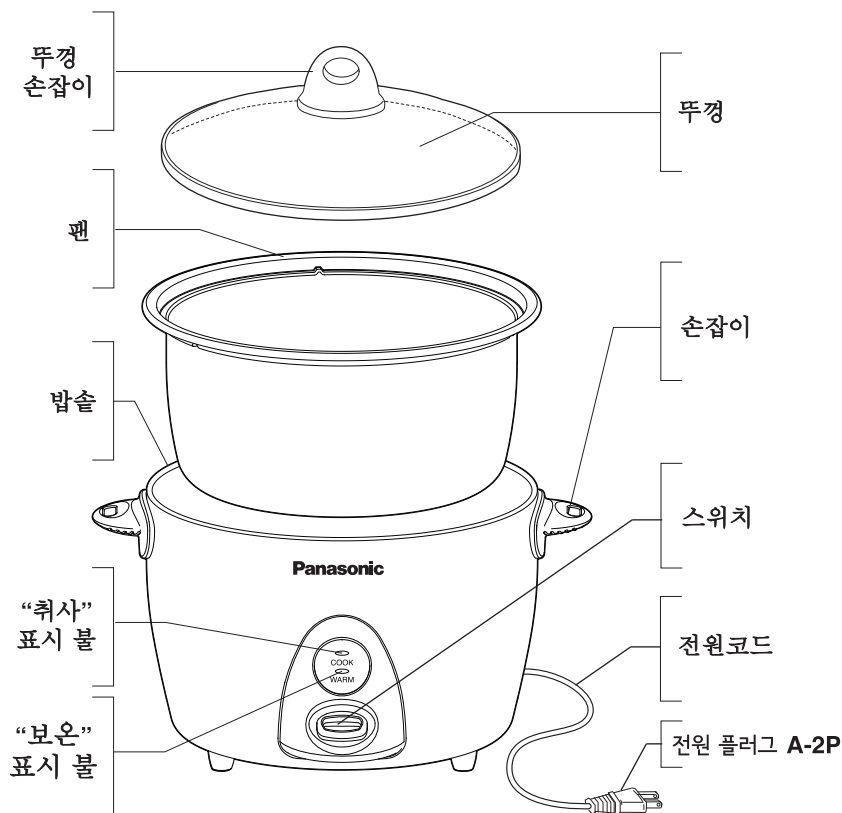
전기밥솥 안에 개미나 벌레가 들어가면 제품의
기능이 상실될 우려가 있으니, 주의하여 주십시오.

전기밥솥의 기능 상실을 초래할 수 있으니, 팬을 다른 용기로
대체하지 마십시오.
전기밥솥에 있는 팬만 사용하십시오.

팬의 중앙에 압력을 가하지 마십시오.
팬이 손상될 수 있습니다.



부분 설명



한국어

주의- 화재나 감전 사고를 방지하기 위해,
전원 코드가 손상된 경우,
사용을 즉시 중단하여 주십시오.
코드 교체를 위해
본 제품을 서비스 센터로
가지고 가시기 바랍니다.

부속품



측량컵
(대략 180 ml.)

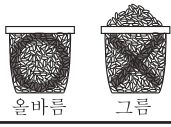
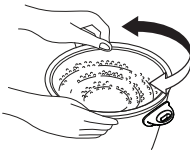
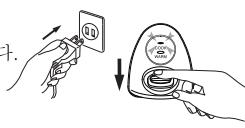
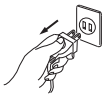


주걱



스팀 바구니

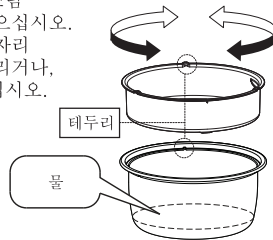
취사 방법

1 제공된 측량컵으로 쌀의 양을 정하십시오. 그리고, 다른 용기를 사용하여 쌀을 잘 씻으십시오.	
2 씻은 쌀을 팬에 넣고 아래 테이블에 있는 눈금에 따라 물을 부으십시오. 팬의 눈금에 따른 양 예: 쌀을 2 컵 지으시려면, 눈금 "2"까지 물을 부으십시오. 	■ 개인의 취향에 따라 물의 양을 조정하십시오. ■ 쌀이 물을 흡수하도록 물에 적어도 30분 정도 담그십시오.
3 팬을 밥솥에 놓아주십시오. 팬이 잘 맞도록 오른쪽에서 왼쪽으로 약간 돌려 열판과 직접 닿도록 해주십시오. 	■ 사용 전, 팬의 표면을 닦아 주십시오. 팬이 젖어있으면, 취사 중에 소음이 발생하게 됩니다. 팬과 열판 사이에 이물질이 있는 경우 전기밥솥이 손상될 수도 있습니다.
4 뚜껑을 잘 닫아주십시오. 	■ 뚜껑이 안전하게 닫혀있지 않으면, 취사에 영향을 주게 됩니다. ■ 사용 중, 뚜껑을 열지 마십시오.
5 플러그를 꽂고 스위치를 눌러주십시오. “취사”표시 불이 켜질 것입니다. 취사가 즉시 시작됩니다. 	■ 취사할 준비가 될 때까지, 전기밥솥에 플러그를 꽂지 마십시오. 미리 꽂으면, 쌀이 손상될 수 있습니다. ■ 팬을 밥솥 안에 넣지 않으면, 취사를 시작할 수 없습니다.
6 밥이 다 되면, 스위치는 보온으로 변경되어 “보온”표시 불이 켜지게 됩니다. 이는 보온 기능이 작동되고 있음을 말합니다. 스위치가 변경된 후에는, 밥을 완전히 뜸들이기 위해 15분간 뚜껑을 닫은 채로 놓아두십시오. 주걱으로 떠서 밥을 잘 섞어주십시오. 	■ 보온 기능은 전기밥솥의 플러그를 뺄 까지 지속됩니다.
7 플러그를 빼주십시오. 	

음식을 찌는 방법

1

팬에 물을 더 넣으시고, 스팀 바구니를 팬 위에 올려놓으십시오. 스팀 바구니가 팬의 가장자리 테두리에 맞도록 살짝 돌리거나, 왼쪽과 오른쪽을 조정하십시오.



■ 동시에 밥을 짓고 있다면, 다음 용량을 초과하지 마십시오.

	쌀 (컵)
1.0 리터	3
1.8 리터	4

2

팬을 밥솥에 놓고 음식을 놓으십시오.(필요하다면, 찹시에 놓으십시오).



■ 사용 전, 팬의 표면을 닦아 주십시오. 팬이 젖어있으면, 취사 중에 소음이 발생하게 됩니다. 팬과 열판 사이에 이물질이 있는 경우 전기밥솥이 손상될 수도 있습니다.

3

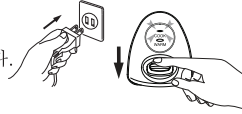
뚜껑을 잘 닫아주십시오.



■ 뚜껑이 안전하게 닫혀있지 않으면, 취사에 영향을 주게 됩니다.
■ 사용 중, 뚜껑을 열지 마십시오.

4

플러그를 꽂고 스위치를 눌러주십시오. “취사”표시 불이 켜질 것입니다. 취사가 즉시 시작됩니다.



■ 음식을 찌 준비가 될 때까지, 전기밥솥에 플러그를 꽂지 마십시오.
■ 팬을 밥솥 안에 넣지 않으면, 취사를 시작할 수 없습니다.

5

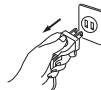
찌는 시간을 수동으로 조절하여 주십시오. 팬의 물이 완전히 증발했을 때, 전기밥솥의 스위치는 자동적으로 “보온”으로 바뀝니다.



■ 취사가 끝난 후, 전기밥솥의 플러그를 빼면, 찜 기능은 취소됩니다.

6

플러그를 빼주십시오.



■ 보온 기능은 전기밥솥의 플러그를 뺄 까지 지속됩니다.

7

음식을 제거하고, 스팀 바구니에 있는 물을 마지막으로 따라주십시오.

■ 팬에 있는 뜨거운 물을 주의하십시오.

닭는 방법

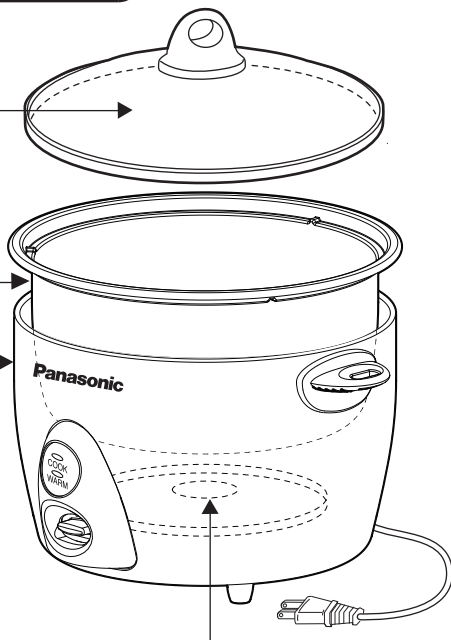
전기밥솥을 닭기 전에, 플러그를 빼주십시오. 플러그와 코드에 먼지가 묻어 있지 않은지 확인하여 주십시오. 먼지는 즉각적으로 제거해야 합니다.
전기밥솥을 닭는데, 벤젠이나 희석제를 사용하지 마십시오.

뚜껑/팬

팬을 따뜻한 물에 적서, 스폰지로 닦아 주십시오.
닭을 때, 수세미를 사용하지 마십시오.

밥솥

습기가 있는 천으로 닦아주십시오. 전기밥솥을 물에 넣지 마십시오.



주조 히터

팬이나 주조 히터에 붙은 이물질은 전기밥솥의 기능 상실을 초래할 수 있으므로, 즉각적으로 제거하여 주십시오.

부속품



측량컵



주걱



스팀 바구니

습기가 있는 천으로 닦아주십시오. 항상 접시 닭기용 세제를 이용하여 닭고, 스폰지로 닦아 주십시오.

고장 수리

■ 정말 전기밥솥의 고장입니까? 다음의 사항에 따라 점검하여 주십시오:

문제의 증상	조리시 문제						보온시 문제		전원이 켜지지 않는다	이상한 소리가 난다
원인	밥이 너무 두껍다	밥이 찰이 있다	밥이 찰다	거품이 끓어 넘친다	바닥이 눌린다	밥에서 이상한 냄새가 난다	밥 색깔이 변한다	밥이 너무 건조하다		
쌀과 물의 비율이 적절치 않음	●	●	●	●	●				● "펍펍"하는 소리는 솥과 히터사이의 간헐 물이 끓는 소리이며, 솥과 히터에 손상을 줄 수 있다. ● "펍펍"하는 소리는 솥과 히터사이의 간헐 물이 끓는 소리이며, 솥과 히터에 손상을 줄 수 있다.	● "펍펍"하는 소리는 솥과 히터사이의 간헐 물이 끓는 소리이며, 솥과 히터에 손상을 줄 수 있다. ● "펍펍"하는 소리는 솥과 히터사이의 간헐 물이 끓는 소리이며, 솥과 히터에 손상을 줄 수 있다.
쌀은 제대로 안 씻음				●	●	●	●			
솥이 기울거나 움푹 패었음	●	●			●					
솥과 히터사이의 이물질 있음	●	●	●		●	●	●			
밥에 기름이 섞였음	●	●			●	●	●			
조리 후 밥을 섞지 않았음	●		●		●					
5 시간 이상 보온을 했거나 보온한 밥의 양이 너무 적음						●	●	●		
보온시 이물질이 솥에 남아 있음						●				
실내온도 또는 더 낮은 온도로 보온이 되었거나 더운 밥에 찬밥을 추가하였음						●				
뚜껑이 제대로 닫히지 않았음						●		●		
솥이 청결하지 않거나 이전의 요리찌꺼기가 남아있음					●	●				
조리시 스위치가 꺼졌거나 전원코드가 연결되지 않았음		●				●				

한국어

제품 사양

모델명		SR-G10FG	SR-G18FG
전원		120 V ~ 60 Hz	
사용 전압	밥 조리 시	450 W	650 W
	보온 시	44 W	45 W
용 량		1-5.5 cups (0.18 - 1.0 L)	3-10 cups (0.54 - 1.8 L)
무게		2.1 kg	2.7 kg

MISES EN GARDE IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, vous devez toujours respecter les mesures de sécurité élémentaires, y compris les suivantes.

1. Veuillez lire toutes ces instructions.
2. Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les anses ou les poignées.
3. Pour vous protéger des chocs électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou le cuiseur de riz dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Une surveillance attentive lorsque l'appareil est manipulé par les enfants ou à proximité d'eux est nécessaire.
5. Débranchez l'appareil de la prise lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant de le nettoyer. Attendez que l'appareil refroidisse avant de remettre ou retirer les pièces.
6. Évitez de faire fonctionner tout appareil en vous servant d'un cordon ou d'une fiche endommagé, suite à des dysfonctionnements ou si l'appareil a été endommagé d'une quelconque manière.
7. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut causer des blessures.
8. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
9. Évitez de laisser le cordon pendre d'une table ou d'un comptoir et de le mettre en contact avec une surface chaude.
10. Évitez de placer l'appareil au-dessus ou à proximité d'un brûleur à gaz ou électrique chaud ou à l'intérieur d'un four chauffé.
11. Faites preuve d'extrême prudence lorsque vous déplacez un appareil contenant de l'huile chaude ou tout autre liquide chaud.
12. Toujours fixer d'abord la prise sur l'appareil puis branchez le cordon sur la prise murale. Pour débrancher, placez toute commande sur « off » puis débrancher le cordon de la prise murale.
13. N'utilisez pas l'appareil pour d'autres usages que celui auquel il est destiné.

14. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Ce produit est destiné à un usage domestique.

NOTA

- A. Un cordon d'alimentation court vous est fourni pour éviter les risques d'emmêlement ou de chute que représenterait un cordon plus long.
- B. Des cordons plus longs ou des rallonges sont disponibles et peuvent être utilisés à condition de les utiliser avec prudence.
- C. En cas d'utilisation d'un cordon plus long ou d'une rallonge,
 - (1) la tension électrique du cordon ou de la rallonge indiquée doit être au moins aussi élevée que celle de l'appareil ;
 - (2) s'il s'agit d'un appareil du type branchement à la terre, la rallonge doit également être équipée d'un branchement à la terre à trois fils ;
 - (3) le cordon plus long doit être disposé de manière à ce qu'il ne traîne pas hors du comptoir ou de la table et que les enfants ne puissent pas tirer dessus ou que l'on ne puisse pas trébucher.

Cet appareil est doté d'une fiche polarisée (avec une lame plus large que l'autre).

Par mesure de sécurité, cette prise s'adaptera à une prise polarisée dans un sens uniquement.

Si malgré tout elle ne s'adapte pas, contactez un électricien qualifié.

Ne pas tenter de contourner ce dispositif de sécurité.

Précautions :

Afin de prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure personnelle, veuillez respecter les consignes suivantes.

Avant utilisation, enlevez le papier situé entre la plaque chauffante et le bac de cuisson.

Assurez-vous que le cuiseur de riz se trouve hors de portée des enfants, en particulier lors de la cuisson du riz.

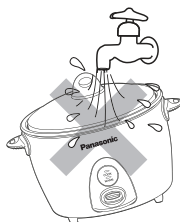


Maintenez toujours l'extérieur du fond du bac de cuisson et la plaque chauffante propres et secs. Toute substance étrangère doit immédiatement être enlevée.



Évitez le contact du cuiseur de riz avec de l'eau ou de le placer à proximité d'une arrivée d'eau.

Le cuiseur de riz ne doit être recouvert ni d'un linge ni de quoi que ce soit pendant l'utilisation.



Le cuiseur de riz ne doit pas être posé sur une surface irrégulière.

Ne pas utiliser le bac de cuisson directement sur une flamme à nu.



Précautions :

Afin de prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure personnelle, veuillez respecter les consignes suivantes.

Si le voyant ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur l'interrupteur, ne posez aucun objet sur l'interrupteur, car cela pourrait provoquer un dysfonctionnement du cuiseur de riz.

Le problème doit être réglé par un autre objet

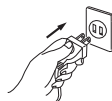
électricien compétent.

Faites attention à la vapeur pendant l'utilisation du cuiseur de riz.



Évitez d'abîmer le cordon et ne tentez pas de le réparer s'il est endommagé. Consultez votre magasin autorisé le plus proche pour la réparation du cordon ou de la fiche.

Assurez-vous que la fiche de l'appareil s'enfonce entièrement dans la fiche murale.



Attention aux fourmis ou aux insectes qui pourraient pénétrer dans le cuiseur de riz et pourraient provoquer un mauvais fonctionnement du cuiseur de riz.

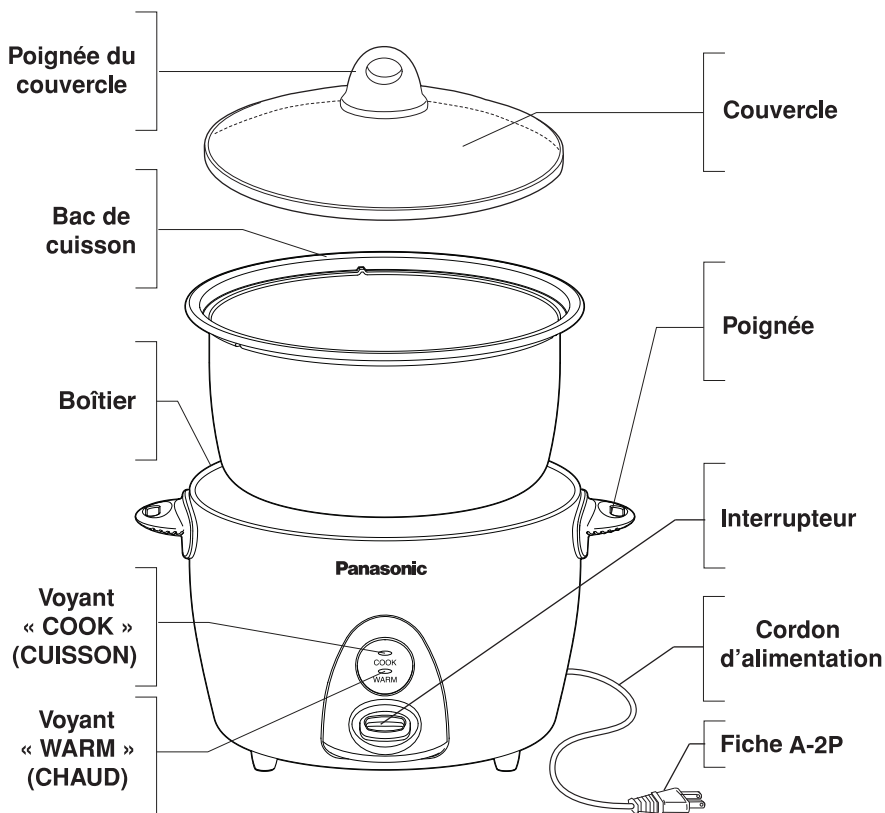
Ne remplacez le bac de cuisson par aucun autre car cela pourrait causer un mauvais fonctionnement du cuiseur de riz.

Seul le bac de cuisson livré avec le cuiseur de riz doit être utilisé.

N'exercez pas de force sur le centre du bac de cuisson. Cela l'endommagerait.



Identification des pièces



FRANÇAIS

MISE EN GARDE - Afin de prévenir tout risque d'incendie ou de choc électrique, cessez immédiatement l'utilisation si le cordon d'alimentation est endommagé. Veuillez apporter l'appareil à un centre de service pour remplacement du cordon.

Accessoires



Verre mesureur
(environ 180 ml)



Cuillère

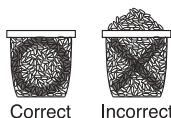


Panier-vapeur

Comment effectuer la cuisson

1

Mesurez la quantité de riz avec le verre mesureur fourni. Puis rincez correctement le riz à l'aide d'un autre contenant.



2

Une fois rincé, mettez le riz dans le bac de cuisson et ajoutez l'eau conformément aux doses indiquées dans le tableau ci-dessous.

Mesures en fonction de la graduation du bac de cuisson

Exemple : pour faire cuire 2 verre mesureurs, ajoutez de l'eau jusqu'à la marque "2".

Indicateur de niveau
Niveau maximum
Ne pas remplir au delà de ce niveau.

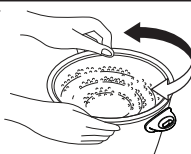
NB : La capacité (litres) varie selon la taille de chaque modèle.

■ Ajustez la quantité d'eau selon vos préférences personnelles.

■ Plongez le riz dans l'eau pendant au moins 30 minutes.

3

Placez le bac de cuisson à l'intérieur du boîtier. Assurez-vous que le bac de cuisson est directement en contact avec la plaque chauffante en le tournant délicatement de droite à gauche jusqu'à ce qu'il soit correctement disposé.



■ Essuyez la surface du bac de cuisson avant utilisation. Il se peut qu'il fasse du bruit pendant la cuisson s'il est mouillé. La présence d'une substance étrangère entre le bac de cuisson et la plaque chauffante peut endommager l'appareil.

4

Scellez fermement le couvercle.

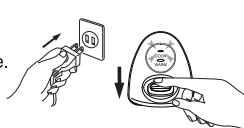


■ La cuisson sera affectée si le couvercle n'est pas fermement scellé.

■ N'ouvrez pas le couvercle lors de l'utilisation.

5

Branchez et appuyez sur l'interrupteur. Le voyant « COOK » s'allume. La cuisson démarre immédiatement.

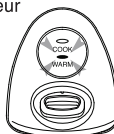


■ Ne branchez pas l'appareil tant que vous n'êtes pas prêt pour la cuisson, vous pourriez abîmer autrement, riz.

■ La cuisson ne commencera pas si le bac de cuisson n'est pas dans l'appareil.

6

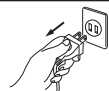
Une fois la cuisson du riz terminée, l'interrupteur se mettra en position permettant de garder le riz chaud et le voyant « WARM » (CHAUD) s'allumera à la place. Après le mouvement de l'interrupteur, laissez le couvercle fermé pendant au moins 15 minutes pour une cuisson complète du riz. Remuez bien le riz.



■ L'appareil garde le riz chaud tant qu'il n'est pas débranché.

7

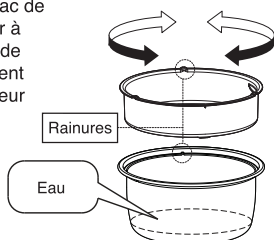
Débranchez.



Comment cuire les aliments à la vapeur

1

Ajoutez de l'eau dans le bac de cuisson et placez le panier à vapeur au-dessus du bac de cuisson. Tournez légèrement ou ajustez le panier à vapeur vers la gauche et vers la droite jusqu'à ce qu'il soit correctement positionné par rapport aux rainures du bord du bac de cuisson.



- Si vous cuisez du riz au même moment, DÉPASSEZ PAS les quantités suivantes.

	Riz (verre mesureurs)
1,0 L	3
1,8 L	4

2

Placez le bac de cuisson à l'intérieur du boîtier et ajoutez les aliments (dans un plat si nécessaire).



- Essuyez la surface du bac de cuisson avant utilisation. Il se peut qu'il fasse du bruit pendant la cuisson s'il est mouillé.
La présence d'une substance étrangère entre le bac de cuisson et la plaque chauffante peut endommager l'appareil.

3

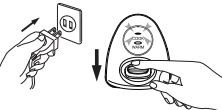
Scellez fermement le couvercle.



- La cuisson sera affectée si le couvercle n'est pas fermement scellé.
- N'ouvrez pas le couvercle lors de l'utilisation.

4

Branchez et appuyez sur l'interrupteur. Le voyant « COOK » s'allume. La cuisson vapeur démarre immédiatement.



- Ne branchez pas tant que vous n'êtes pas prêt pour la cuisson.
- La cuisson ne commencera pas tant que le bac de cuisson n'est pas dans l'appareil.

5

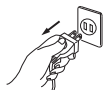
Programmez manuellement la cuisson vapeur. L'appareil passera automatiquement en mode « WARM » lorsque l'eau du bac de cuisson se sera entièrement évaporée.



- Une fois les aliments cuits, la cuisson peut être interrompue en débranchant l'appareil.

6

Débranchez.



- L'appareil garde le riz chaud tant qu'il n'est pas débranché.

7

Enlevez les aliments puis le panier à vapeur et videz l'eau restante.

- Faites attention à l'eau brûlante à l'intérieur du bac de cuisson.

Comment nettoyer

Débranchez avant de nettoyer. Vérifiez qu'aucune impureté ne soit collée à la fiche et au cordon. L'ôter immédiatement si c'est le cas.

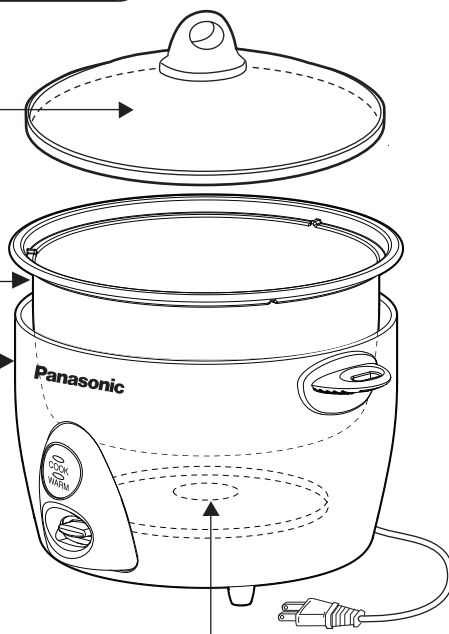
Ne pas utiliser de benzène ou de diluant pour essuyer et nettoyer le cuiseur de riz.

Couvercle / Bac de cuisson

Rincer le bac de cuisson et le couvercle avec de l'eau chaude et nettoyer avec une éponge. Ne pas utiliser d'éponge récurrente.

Boîtier

Essuyer avec un tissu sec. Ne pas mettre le boîtier dans l'eau.



Plaque chauffante

Retirez immédiatement tout débris de nourriture resté collé au fond du panier de cuisson. Les débris peuvent générer un dysfonctionnement de l'appareil et l'endommager.

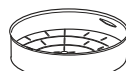
Accessoires



Verre mesureur



Cuillère



Panier-vapeur

Toujours laver avec du liquide vaisselle et une éponge après utilisation.

Guide de dépannage

■ S'agit-il vraiment d'une défaillance de l'appareil? Procédez aux vérifications suivantes :

Description du problème	Problèmes de cuisson					Problèmes de maintien au chaud		Pas de courant	Émission de sons étranges
	Le riz est trop dur.	Le cœur du riz n'est pas cuit.	Le riz est trop mou.	Un liquide visqueux déborde.	Le fond est légèrement brûlé.	Le riz change de couleur.	Le riz a une odeur inhabituelle.		
Causes possibles									
La quantité riz-eau n'est pas correcte.	●	●	●	●	●				Débranchez l'appareil de la prise secteur. Vérifiez le disjoncteur. Si le disjoncteur n'a pas sauté, apportez l'appareil au service technique agréé le plus proche. L'eau emprisonnée entre le panier et la plaque chauffante peut lors de son évaporation produire des bruits bizarres et endommager le panier ainsi que la partie chauffante.
Le riz n'est pas suffisamment rincé.				●	●	●	●		
Le fond du panier est cabossé ou inégal.	●	●			●				
Des corps étrangers se sont glissés entre le panier et la plaque chauffante.	●	●	●		●	●	●		
Le riz est cuit avec de l'huile.	●	●			●	●	●		
Le riz n'a pas été remué (mêlé) après la cuisson.	●		●		●				
Le riz a été maintenu au chaud pendant plus de 5 heures ou la quantité de riz à maintenir au chaud est insuffisante.						●	●	●	
Un objet étranger est resté dans le panier pendant le maintien au chaud.						●			
Le riz à maintenir au chaud était à température ambiante ou température plus froide ou du riz froid a été ajouté au riz chaud.						●		●	
Le couvercle n'est pas fermé correctement.					●	●			
Le panier n'était pas propre ou contenait encore des odeurs de cuissons précédentes.						●			
Le cordon d'alimentation a été débranché ou l'interrupteur a été mis hors tension pendant la cuisson.		●				●			

FRANÇAIS

Spécifications

Modèle		SR-G10FG	SR-G18FG
Alimentation		120 V ~ 60 Hz	
Consommation	Cuisson	450 W	650 W
	Maintien au chaud	44 W	45 W
Capacité		1-5,5 verres (0,18 - 1,0 L)	3-10 verres (0,54 - 1,8 L)
Poids (approx.)		2,1 kg	2,7 kg

MEDIDAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Cuando se usen aparatos eléctricos, siempre deberán seguirse las precauciones de seguridad básica que incluyen lo siguiente:

1. Lea todas las instrucciones.
2. No toque las superficies calientes. Use las agarraderas o manijas.
3. Para protegerse contra los peligros eléctricos, no sumerja el cable, los enchufes y la Olla Arrocera, excepto la tapa y la cacerola, en agua u otro líquido.
4. La supervisión de cerca es necesaria cuando cualquier aparato se use por o cerca de los niños.
5. Desenchufe el aparato del tomacorriente cuando no se use y antes de limpiar. Permita que se enfríe antes de colocar o quitar las partes.
6. No opere ningún aparato con un cable o enchufe dañado o después que funcione mal el aparato, o si se ha dañado de cualquier manera. Devuelva el aparato a la instalación de servicio autorizado más cercana para que lo examinen, reparen o ajusten.
7. El uso de conexiones de accesorios no se recomienda por el fabricante del aparato ya que podría causar riesgos.
8. No lo use en exteriores.
9. No permita que el cable cuelgue sobre el borde de la mesa o del mostrador, o que toque superficies calientes.
10. No coloque el aparato cerca de gas caliente o sobre un quemador eléctrico, o en un horno encendido.
11. Deberá tenerse precaución extrema al mover un aparato que contenga aceite caliente u otros líquidos calientes.
12. Siempre conecte el enchufe primero al aparato, luego enchufe el cable de corriente al tomacorriente de la pared. Para desconectar, apague cualquier control y luego quite el enchufe del tomacorriente de la pared.
13. No use el aparato de manera diferente al uso propuesto.

14. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este producto se propone para el uso doméstico.

NOTA

- A. Un cable de corriente corto (o juego de cables) se proporcionará para reducir los riesgos que resulten de quedar enredado o tropezarse con un cable más largo.
- B. El juego de cables más largos o cables de extensión están disponibles y podrán usarse si se tiene cuidado en su uso.
- C. Si se usa un juego de cables o cables de extensión largos,
 - (1) la clasificación eléctrica marcada del juego de cables o del cable de extensión deberá ser por lo menos tan grande como la clasificación eléctrica del aparato.
 - (2) si el aparato es del tipo con conexión a tierra, el cable de extensión deberá ser un cable con conexión a tierra que tenga tres cables dentro, y
 - (3) el cable más largo deberá arreglarse de manera que no cuelgue sobre la superficie del mostrador o de la mesa donde podrá ser halado por los niños o alguien pueda tropezarse accidentalmente con él.

Este aparato tiene un enchufe polarizado: (una pata es más ancha que la otra). Como medida de seguridad, este enchufe encajará en un tomacorriente polarizado sólo de una manera.

Si todavía no encaja, comuníquese con un electricista calificado.

No trate de ignorar esta medida de seguridad.

Precauciones :

Para prevenir el riesgo del fuego, descarga eléctrica o lesión corporal, observe lo siguiente en las instrucciones.

Antes de usar, quite el papel localizado entre el calentador del molde y la cacerola.

Asegúrese de mantener la olla arrocera fuera del alcance de niños sobre todo cuando se esté cocinando arroz.



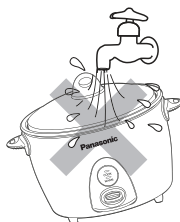
Siempre mantenga el fondo externo de la cacerola y el calentador del molde limpios y secos.

Cualquier material extraño encontrado deberá quitarse inmediatamente.

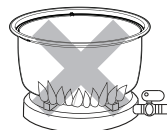


Evite exponer la olla arrocera al agua o no la coloque cerca de una fuente de agua.

La olla arrocera no deberá cubrirse con tela o cualquier objeto mientras esté en uso.



La olla arrocera no deberá colocarse sobre una superficie que no sea llana. No use la cacerola directamente sobre una llama.



Precauciones :

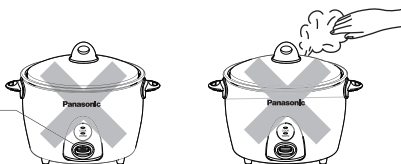
Para prevenir el riesgo del fuego, descarga eléctrica o lesión corporal, observe lo siguiente en las instrucciones.

Si la luz indicadora no está encendida mientras presiona el interruptor, no coloque ningún objeto sobre el interruptor debido a que podrá causar el mal funcionamiento de la olla arrocera.

El problema deberá manejarse por un electricista calificado.

Tenga cuidado del vapor cuando la olla arrocera esté en uso.

otro objeto



No dañe el cable de corriente y no intente repararlo si se daña.

Consulte a su instalación de servicio autorizado más cercana para la reparación del cable o enchufe.

Asegúrese que el enchufe encaje totalmente en el tomacorriente de la pared.



Tenga cuidado de las hormigas o insectos que entren en la olla arrocera debido a que podrán causar el mal funcionamiento de la misma.

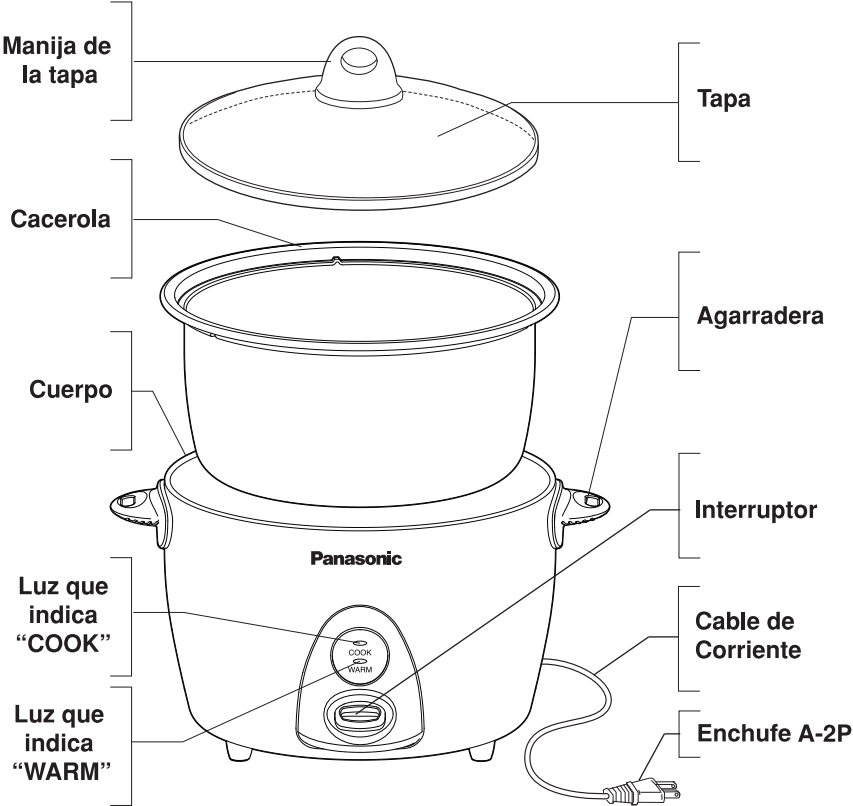
No sustituya la cacerola con otro recipiente debido a que podrá causar el mal funcionamiento de la olla arrocera.

Sólo deberá usarse la cacerola incluida con la olla arrocera.

No aplique fuerza hacia el centro de la cacerola. Se dañará.



Identificación de Partes



PRECAUCIÓN - Para prevenir el fuego o descarga eléctrica, interrumpa el uso inmediatamente si el cable de corriente está dañado. Lleve el aparato a un centro de reparaciones para la sustitución del cable.

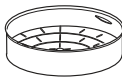
Accesorios



Taza de Medidas
(Aproximadamente a 180 ml)



Cucharón

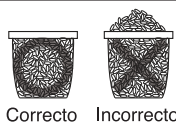


Canasta para Vaporizar

Cómo cocer

1

Mida el arroz con la taza de medidas proporcionada. Luego enjuague el arroz completamente usando otro recipiente.

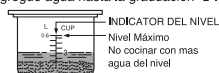


2

Coloque el arroz enjuagado en la cacerola y agregue agua según las escalas mostradas en la tabla debajo.

Escalas por Graduaciones en la Cacerola

Ejemplo: Para cocinar 2 tazas de arroz, agregue agua hasta la graduación "2".

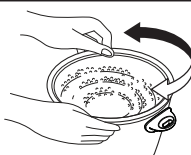


Nótese bien que la capacidad (litro) varía según el tamaño de cada modelo.

- Ajuste la cantidad de agua a su gusto personal.
- Remoje el arroz en agua por lo menos durante 30 minutos.

3

Coloque la cacerola en el cuerpo. Asegúrese que la cacerola esté directamente en contacto con el plato de calentamiento al girarla ligeramente de derecha a izquierda hasta que se coloque apropiadamente.



- Limpie la superficie de la cacerola antes de usarse. Si está mojada, podrá causar ruido mientras se esté cocinando. Cualquier material extraño entre la cacerola y el plato de calefacción podrá dañar la unidad.

4

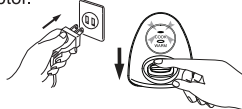
Cierre la tapa firmemente.



- Si la tapa no se cierra firmemente, se afectará la cocción.
- No abra la tapa cuando esté en uso.

5

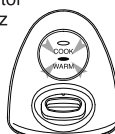
Enchufe y presione el interruptor. La luz que indica "COOK" se encenderá. La cocción comenzará inmediatamente.



- No enchufe la unidad hasta que usted esté listo para cocinar. Por otra parte, el arroz podrá estropearse.
- Si la cacerola no está en la unidad, la cocción no comenzará.

6

Cuando el arroz se haya cocinado, el interruptor se moverá hacia arriba para mantener el arroz caliente, y se encenderá la luz que indica "WARM". Esto muestra que la función de calentamiento está trabajando. Después que el interruptor se haya movido hacia arriba, mantenga la tapa cerrada durante por lo menos 15 minutos para totalmente vaporizar el arroz. Revuelva y mezcle bien el arroz.



- La función de calentamiento continuará hasta que la unidad se desenchufe.

7

Desenchufe.



Cómo vaporizar los alimentos

1

Agregue agua en la cacerola y coloque la canasta para vaporizar en la cacerola. Ligeramente vire o ajuste la canasta para vaporizar hacia la izquierda y hacia la derecha hasta que encaje sobre las varillas al borde de la cacerola.

■ Si está cocinando arroz al mismo tiempo, NO cocine más allá de la capacidad siguiente.

	Arroz (tazas)
1,0 L	3
1,8 L	4

2

Coloque la cacerola en el cuerpo y agregue alimentos (colóquela en el plato si es necesario).

■ Limpie la superficie de la cacerola antes de usarse. Si está mojada, podrá causar ruido mientras se esté vaporizando. Cualquier material extraño entre la cacerola y el plato de calentamiento podrá dañar la unidad.

3

Cierre la tapa firmemente.

■ Si la tapa no se cierra firmemente, la vaporización se afectará.

■ No abra la tapa cuando esté en uso.

4

Enchufe y presione el interruptor. La luz que indica "COOK" se encenderá. La vaporización comenzará inmediatamente.

■ No enchufe hasta que usted esté listo para vaporizar.

■ Si la cacerola no está en la unidad, la vaporización no comenzará.

5

Lleve el tiempo de vaporización manualmente. La unidad cambiará automáticamente a "WARM" cuando el agua en la cacerola se haya evaporado completamente.

■ Cuando el alimento esté cocinado, la vaporización podrá cancelarse al desenchufar la unidad.

6

Desenchufe.

■ La función de calentamiento continuará hasta que la unidad se desenchufe.

7

Quite los alimentos, luego la canasta para vaporizar y finalmente saque el agua restante.

■ Tenga cuidado del agua caliente en la cacerola.

Cómo Limpiar

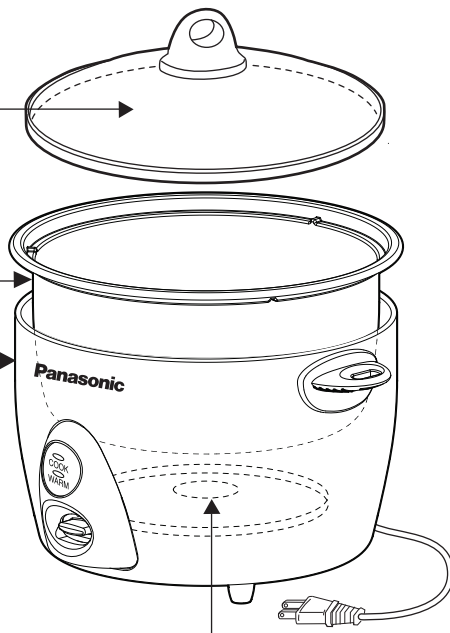
Desenchufe la unidad antes de limpiar. Verifique si hay algo de suciedad pegada en el enchufe y el cable. La suciedad deberá quitarse inmediatamente.
No use benceno o aguarrás para limpiar y lavar la olla para cocer arroz.

Cacerola / Tapa

Empape la cacerola con agua caliente y lave con una esponja. No use cepillos de fregar para la limpieza.

Cuerpo

Limpie con una tela húmeda. No sumerja la unidad en agua.



Calentador del Molde

Si un objeto se ha quedado pegado en el elemento calefactor, quítelo con un papel de lija (aproximadamente el nº 600) o con lana de acero. Luego, pase un paño humedecido.

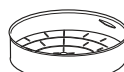
Accesorios



Taza para Medidas



Cucharón



Canasta para Vaporizar

Siempre lave con un líquido lavaplatos y una esponja después de usar.

Resolución de Problemas

■ Esto realmente es un caso de falla del equipo? Verifique según el artículo siguiente:

Descripcion de Problemas	Problemas al Cocinar						Problemas Cuando en Posicion (Keep Warm)		Cuando no hay energia	Emite ruidos raros
Possible Causa	Arroz muy suro	Arroz semi crudo	Muy suave	Liquidido viscoso encima	Arroz chamuscado	Olor raro enel arroz	Color raro	Arroz muy seco		
Nivel del agua incorrecto	●	●	●	●	●				Desconectar la unidad del enchufe, verificar el interruptor. Si el interruptor esta bien, debe de llevar la unidad al centro autorizado mas cercano.	Pequeños taponazos son causados cuando hay agua entre la charola y la placa calefactora. Esto puede causar dano tanto a la charola como a la placa de calentamiento.
El arroz no fue enjuagado bien				●	●	●	●			
La base de la charola abollada o desnivelada	●	●			●					
Objeto raro entre charola y calefactor	●	●	●		●	●	●			
El arroz cocinado con aceite	●	●			●	●	●			
El arroz no esponjado (mesclado) después de cocido	●		●		●					
Se ha conservado tivo por más de 5 horas o la cantidad es muy pequeña						●	●	●		
Algun objeto raro se quedo en la charola						●				
El lugar donde se guardó estaba a temperatura normal o frío o tal vez arroz frío fue Agregado						●				
La tapa no cerro hermeticamente						●		●		
La charola no estaba limpia o aun tenia olores de previos alimentos					●	●				
Fué desconectado de la corriente eléctrica O fue apagado durante el proces		●				●				

Especificaciones

Modelo		SR-G10FG	SR-G18FG
Energia Consumida		120 V ~ 60 Hz	
Proveer energia	Cocción	450 W	650 W
	Calentamiento	44 W	45 W
Capacidad		1-5.5 taza de (0.18 - 1.0 L)	3-10 taza de (0.54 - 1.8 L)
Peso neto (aproximado)		2.1 kg	2.7 kg

ESPAÑOL

Memo / Note / 便箋 / Viết tắt / Nota

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Memo / Note / 便箋 / Viết tắt / Nota

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Limited Warranty (ONLY FOR U.S.A.)

Panasonic Products Limited Warranty

Limited Warranty Coverage (For USA Only)

If your product does not work properly because of a defect in materials or workmanship, Panasonic Consumer Electronics Company (referred to as "the warrantor") will, for the length of the period indicated on the chart below, which starts with the date of original purchase ("warranty period"), at its option either (a) repair your product with new or refurbished parts, (b) replace it with a new or a refurbished equivalent value product, or (c) refund your purchase price. The decision to repair, replace or refund will be made by the warrantor.

Product or Part Name	Labor	Parts
Small Appliances	1 yr.	1 yr.
Emergency Light	90 Days	90 Days
Large Capacity Rice Cookers (SR-42 series)	6 Months	6 Months

During the "Labor" warranty period there will be no charge for labor. During the "Parts" warranty period, there will be no charge for parts.

This warranty only applies to products purchased and serviced in the United States. This warranty is extended only to the original purchaser of a new product which was not sold "as is".

Mail-In Service – Online or Telephone Repair Request

Online Repair Request

To submit a new repair request, and for quick repair status visit our Web Site at: <http://shop.panasonic.com/support>

When shipping the unit, carefully pack and send it prepaid in the original (or supplied) carton. Include a letter detailing the complaint along with the bill of sales and provide a daytime phone number where you can be reached. A valid registered receipt is required under the Limited Warranty. When shipping Lithium Ion batteries please visit our web site at <http://shop.panasonic.com/support> as Panasonic is committed to providing the most up to date information.

IF REPAIR IS NEEDED DURING THE WARRANTY PERIOD, THE PURCHASER WILL BE REQUIRED TO FURNISH A SALES RECEIPT/PROOF OF PURCHASE INDICATING DATE OF PURCHASE, AMOUNT PAID AND PLACE OF PURCHASE. CUSTOMER WILL BE CHARGED FOR THE REPAIR OF ANY UNIT RECEIVED WITHOUT SUCH PROOF OF PURCHASE.

Limited Warranty Limits And Exclusions

This warranty ONLY COVERS failures due to defects in materials or workmanship, and DOES NOT COVER glass, plastic parts, temperature probes (if included) and normal wear and tear or cosmetic damage. The warranty ALSO DOES NOT COVER damages which occurred in shipment, or failures which are caused by products not supplied by the warrantor, or failures which result from accidents, misuse, abuse, neglect, bug infestation, mishandling, misapplication, alteration, faulty installation, set-up adjustments, maladjustment of consumer controls, improper maintenance, power line surge, lightning damage, modification, or commercial use (such as in a hotel, office, restaurant, or other business), rental use of the product, service by anyone other than a factory service center or other authorized service, or damage that is attributable to acts of God.

THERE ARE NO EXPRESS WARRANTIES EXCEPT AS LISTED UNDER "LIMITED WARRANTY COVERAGE".

THE WARRANTOR IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES RESULTING FROM THE USE OF THIS PRODUCT, OR ARISING OUT OF ANY BREACH OF THIS WARRANTY. (As examples, this excludes damages for lost time, travel to and from the servicer, loss of or damage to media or images, data or other memory or recorded content. The items listed are not exclusive, but for illustration only.)

ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY, ARE LIMITED TO THE PERIOD OF THE LIMITED WARRANTY.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitations on how long an implied warranty lasts, so the exclusions may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. If a problem with this product develops during or after the warranty period, you may contact your dealer or Service Center. If the problem is not handled to your satisfaction, then write to:

Consumer Affairs Department
Panasonic Corporation of North America
661 Independence Pkwy
Chesapeake, VA 23320

PARTS AND SERVICE, WHICH ARE NOT COVERED BY THIS LIMITED WARRANTY, ARE YOUR RESPONSIBILITY.

Shop Accessories!

for all your Panasonic gear

Go to

<http://shop.panasonic.com/support>

Get everything you need to get the most out of your Panasonic products
Accessories & Parts for your Camera, Phone, A/V products, TV, Computers & Networking, Personal Care, Home Appliances, Headphones, Batteries, Backup Chargers & more...

Customer Services Directory

For Product Information, Operating Assistance, Parts, Owner's Manuals, Dealer and Service info go to <http://shop.panasonic.com/support>

For the hearing or speech impaired TTY: 1-877-833-8855

As of June 2015

Panasonic Appliances India Co., Ltd.
Website/Site Web: <http://www.panasonic.com>
© Panasonic Appliances India Co., Ltd. 2016

Printed in India
Imprimé en Inde

QY00A626